

Schottenring 7-9  
1010 Wien

Geschäftszahl:  
(Reference Number:)

SRB20241216104532781 SB

Strafregisterbescheinigung  
(Criminal Record Certificate)

Akad. Grad vorangestellt:  
(Academic Degree in front of the name:)

Dipl.-Oec.

Vorname(n):  
(First Name:)

Oliver

Familienname(n):  
(Surname:)

Schaumann

Akad. Grad nachgestellt:  
(Academic Degree behind the name:)

—

Geschlecht:  
(Gender:)

männlich  
male

Geburtsdatum:  
(Date of Birth:)

[REDACTED]  
(DD.MM.YYYY)

Geburtsort:  
(Place of Birth:)


[REDACTED]

Im Strafregister der Republik Österreich - geführt von der Landespolizeidirektion Wien - scheint keine Verurteilung auf.  
(No convictions are listed in the criminal records database of the Republic of Austria, kept by the Federal Police Directorate of Vienna.)

Den Vorgaben des Rahmenbeschlusses 2009/315/JI über die Durchführung und den Inhalt des Austauschs von Informationen aus dem Strafregister zwischen den Mitgliedstaaten, ABl. L 93 vom 7.4.2009, folgend, wird aus Anlass Ihres Antrags auf Ausstellung einer Strafregisterbescheinigung gemäß § 10a Strafregistergesetz eine Auskunft aus dem Strafregister Ihres Herkunftsstaates eingeholt. Diese wird Ihnen vom Strafregisteramt der Landespolizeidirektion Wien gesondert übermittelt.

(In accordance with the provisions of Framework Decision 2009/315/JHA on the organisation and content of the exchange of information extracted from the criminal record between Member States, OJ L93, 7.4.2009, a request for information from the criminal records will be made to the Member State of your nationality based on your request for a criminal record certificate pursuant to § 10a of the Criminal Record Act. The information obtained will be transmitted to you separately by the Criminal Records Office of the Federal Police Directorate of Vienna.)

Tagesdatum (Date): 16.12.2024  
Uhrzeit (Time): 10:48:16

	Datum/Zeit	2024-12-16T10:48:17+01:00
	Aussteller-Zertifikat	a-sign-corporate-07
	Serien-Nr.	1423925360
Prüfinformation	Informationen zur Prüfung des elektronischen Siegels bzw. der elektronischen Signatur finden Sie unter: <a href="https://www.signaturpruefung.gv.at">https://www.signaturpruefung.gv.at</a> Eine Verifizierung des Ausdruckes kann bei der ausstellenden Behörde/Dienststelle erfolgen.	
Hinweis	Dieses Dokument wurde amtssigniert.	

/Vertimas iš vokiečių kalbos/

Vienos Federalinės policijos direkcijos Specialusis skyrius 2.2 Nuosprendžių registro tarnyba

Skirta pateikti  
B. Braun Austria Ges.m.b.H.  
Otto Braun-Str. 3-5  
2344 Maria Enzersdorf

Schottenring 7-9  
1010 Viena

Registracijos Nr.: SRB20241216104532781 SB  
(Nuorodos Nr.)

Teistumo (neteistumo) pažyma

Pirminis akademinis laipsnis:	Dipl.-Oec.
Vardas (-i):	Oliver
Pavardė:	Schaumann
Antrinis akademinis laipsnis:	-
Lytis:	Vyras
Gimimo data:	
Gimimo vieta:	

Austrijos Respublikos Vienos Federalinės policijos direkcijos nuosprendžių registro duomenimis aukščiau nurodytas asmuo neteistas.

Vadovaujantis 2009 m. vasario 26 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2009/315/TVR dėl valstybių narių keitimosi informacija iš nuosprendžių registro organizavimo ir turinio (OL L 93, 2009-04-07) nuostatomis, informacija iš Jūsų kilmės valstybės nuosprendžių registro bus gauta Jūsų prašymo išduoti pažymą apie teistumą pagal Nuosprendžių registro įstatymo 10a straipsnį pagrindu. Šią informaciją Jums pateiks Vienos Federalinės policijos direkcijos Nuosprendžių registro tarnyba.

Sudarymo data: 2024-12-16  
Laikas: 10:48:16

/Herbas/	Data/laikas	2024-12-16 10:48:17+01:00
	Išdavusiosios institucijos sertifikatas	a-sign-corporate-07
	Serijos Nr.	1423925360
Patikrinimo informacija	Informacija apie elektroninio spaudo ar elektroninio parašo patikrinimą pateikta: <a href="https://www.signaturpruefung.gv.at">https://www.signaturpruefung.gv.at</a> Patvirtinti įrašą gali išduodančioji institucija/tarnyba.	
Dėmesio	Šis dokumentas oficialiai pasirašytas.	





# VERTIMO SERTIFIKATAS

SERTIFIKATO NR. 30860

2025-02-05

Mes, „Vertimų karaliai“ UAB, įmonės kodas 304255745, patvirtiname, kad atliktas vertimas yra tikslus ir atitinka vertimui pateiktą originalą. Vertimą atliko mūsų vertėjas profesionalas, kuris dirba mūsų įmonėje pagal darbo sutartį Nr. 1 ir yra kompetetingas versti toliau nurodytą kalbų kombinaciją.

Vertimas iš: vokiečių k. į lietuvių k.

Vertėjas: Evelina Venckutė

Tel. numeris: +370 (630) 09 360

Adresas: Geležinio Vilko g. 18A,  
Vilnius



Parašas

Autentiškumo patikrinimui

